

ラ・フォル・ジュルネ・オ・ジャポン 2008  
La Folle Journée au Japon 2008  
「シューベルトとウィーン」  
“Schubert à Vienne”

**Saturday, May 3rd 2008**

**(Auditorium Spaun - 5004 places)**  
**ホール A – シュパウン Spaun (Hall A)**

---

- 211 : Reserved seat : 1,500
- 10h15 レネゲイズ・スティール・バンド・オーケストラ  
**Renegades Steel Band Orchestra**  
シューベルト/レネゲイズ : 3つの軍隊行進曲 D733 より抜粋  
Schubert/Renegades : Excerpts from 3 Military Marches D733  
シューベルト/レネゲイズ : 楽興の時 作品 94 D780 より抜粋  
Schubert/Renegades : Excerpts from 6 Musical Moments op.94 D780  
シューベルト/レネゲイズ : 「セレナード」(歌曲集「白鳥の歌」D957 より)  
Schubert/Renegades : “Serenade” from “Swan Song” D957  
シューベルト/レネゲイズ : 即興曲集より抜粋  
Schubert/Renegades : Excerpts from Impromptus  
シューベルト/レネゲイズ : 2つのスケルツォ D593 より抜粋  
Schubert/Renegades : Excerpts from 2 Scherzos D593  
シューベルト/レネゲイズ : 弦楽四重奏曲第 14 番「死と乙女」より  
Schubert/Renegades : Excerpts from String Quartet No.14, “Death and the Maiden”  
シューベルト/レネゲイズ : 交響曲第 7 番 ロ短調 D759 「未完成」より抜粋  
Schubert/Renegades : Excerpts from Symphony No.7 in B Minor D759 “Unfinished”  
シューベルト/レネゲイズ : 「魔王」 D328  
Schubert/Renegades : “The Erlking” D328  
シューベルト/レネゲイズ : 「アヴェ・マリア」作品 52-6 D839  
Schubert/Renegades : “Ellen’s Song III (Ave Maria)” op.52-6 D839  
\* 本音楽祭のために特別にスティール・バンド用に編曲されました。  
\*These are arranged for the Steel Band Orchestra specially for LFJ.
- 212 : Reserved seat : 1,500
- 12h15 ベトナム国立交響楽団  
(60’)  
**Vietnam National Symphony Orchestra**  
本名 徹次 (指揮)  
**Tetsuji Honna direction**  
モーツァルト : 交響曲第 40 番 ト短調 K.550  
Mozart : Symphony No.40 in G Minor K.550  
シューベルト : 交響曲第 5 番 変ロ長調 D485  
Schubert : Symphony No.5 in B flat Major D485

ラ・フォル・ジュルネ・オ・ジャポン 2008  
La Folle Journée au Japon 2008  
「シューベルトとウィーン」  
“Schubert à Vienne”

Saturday, May 3rd 2008

- 14h45 213 : S3,000 / A2,000  
小菅優 (ピアノ)  
**Yu Kosuge** piano  
フランス国立ボルドー・アキテーヌ管弦楽団  
**Orchestre National de Bordeaux Aquitaine**  
クワメ・ライアン (指揮)  
**Kwame Ryan** direction  
ウェーバー : 「オイリアンテ」序曲  
Weber : Overture to “Euryanthe”  
ベートーヴェン : ピアノ協奏曲第3番 ハ短調 作品37  
Beethoven : Piano Concerto No.3 in C Minor op.37
- 17h00 214 : Reserved seat : 1,500  
フィルハーモニア台湾  
**Philharmonia Taiwan**  
ヨハネス・ヴィルトナー (指揮)  
**Johannes Wildner** direction  
シューベルト : 交響曲第3番 ニ長調 D200  
Schubert : Symphony No.3 in D Major D200  
シューベルト : 「ロザムンデ」序曲 D644  
Schubert : Overture to “Rosamunde” D644  
ウェーバー : 「魔弾の射手」序曲  
Weber : Overture to “The Free-shooter”
- 19h15 215 : S3,000 / A2,000  
谷村由美子 (ソプラノ)  
**Yumiko Tanimura** soprano  
(60’) ジャッキー・カアン (アルト)  
**Jacky Cahen** alto  
クリストフ・アインホルン (テノール)  
**Christophe Einhorn** tenor  
マティアス・ロイサー (テノール)  
**Mathias Reusser** tenor  
クリスティアン・イムラー (バス)  
**Christian Immler** bass  
ローザンヌ声楽アンサンブル  
**Ensemble Vocal de Lausanne**  
シンフォニア・ヴァルソヴィア  
**Sinfonia Varsovia**  
ミシェル・コルボ (指揮)  
**Michel Corboz** direction  
シューベルト : ミサ曲 第6番 変ホ長調 D950  
Schubert : Mass No.6 in E flat Major D950

ラ・フォル・ジュルネ・オ・ジャポン 2008  
La Folle Journée au Japon 2008  
「シューベルトとウィーン」  
“Schubert à Vienne”

**Saturday, May 3rd 2008**

216 : Reserved seat : 1,500

21h45

上海交響楽団

**Shanghai Symphony Orchestra**

大友直人（指揮）

(50')

**Naoto Otomo** direction

シューベルト：交響曲第8番 ハ長調 D944 「グレート」

Schubert : Symphony No.8 in C Major D944 “The Great”

ラ・フォル・ジュルネ・オ・ジャポン 2008  
La Folle Journée au Japon 2008  
「シューベルトとウィーン」  
“Schubert à Vienne”

Saturday, May 3rd 2008

(Salle Mayrhofer - 1490 places)

ホール C - マイアーホーファー Mayrhofer (Hall C)

---

- 9h15 241 : S2,000 / A1,500  
フィルハーモニア台湾  
**Philharmonia Taiwan**  
ヨハネス・ヴィルトナー (指揮)  
**Johannes Wildner** direction  
シューベルト : 交響曲第7番 ロ短調 D759 「未完成」  
Schubert : Symphony No.7 in B Minor D759 “Unfinished”  
ベートーヴェン : 序曲「レオノーレ」第3番  
Beethoven : Overture to “Leonore” No.3 in C Major op.72
- 11h00 242 : S3,000 / A2,000  
ブリジット・エンゲラー (ピアノ)  
**Brigitte Engerer** piano  
フランス国立ロワール管弦楽団  
**Orchestre National des Pays de la Loire**  
ペーテル・チャバ (指揮)  
**Peter Csaba** direction  
シューベルト : 交響曲第7番 ロ短調 D759 「未完成」  
Schubert : Symphony No.7 in B Minor D759 “Unfinished”  
シューベルト/リスト : さすらい人幻想曲 ハ長調 作品15 D760 (ピアノと管弦楽版)  
Schubert/Liszt : Wanderer Fantasy for piano and orchestra in C Major op.15 D760
- 12h45 243 : S3,000 / A2,000  
谷村由美子 (ソプラノ)  
**Yumiko Tanimura** soprano  
クリストフ・アインホルン (テノール)  
**Christophe Einhorn** tenor  
クリスティアン・イムラー (バス)  
**Christian Immler** bass  
ローザンヌ声楽アンサンブル  
**Ensemble Vocal de Lausanne**  
シンフォニア・ヴァルソヴィア  
**Sinfonia Varsovia**  
ミシェル・コルボ (指揮)  
**Michel Corboz** direction

ラ・フォル・ジュルネ・オ・ジャポン 2008  
La Folle Journée au Japon 2008  
「シューベルトとウィーン」  
“Schubert à Vienne”

**Saturday, May 3rd 2008**

シューベルト：スタバト・マーテル 「十字架につかせ給いしイエス・キリスト」  
へ短調 D383

Schubert : Stabat Mater “Jesus Christ hangs on the cross” in F Minor D383

- 14h30
- 244 : S3,000 / A2,000  
ユッタ・ベーネルト (ソプラノ)  
**Jutta Böhnert** soprano  
マルフリート・ファン・ライゼン (メゾ・ソプラノ)  
**Margriet van Reisen** mezzo-soprano  
トマス・ウォーカー (テノール)  
**Thomas Walker** tenor  
デイヴィッド・ウィルソン=ジョンソン (バス)  
**David Wilson-Johnson** bass  
カペラ・アムステルダム  
**Cappella Amsterdam**  
ヴェルテンベルク室内管弦楽団  
**Württembergischen Kammerorchester Heilbronn**  
ダニエル・ロイス (指揮)  
**Daniel Reuss** direction  
シューベルト：ミサ曲第5番 変イ長調 D678  
Schubert : Mass No.5 in A flat Major D678
- 16h15  
(70')
- 245 : S3,000 / A2,500  
小曾根真 (ピアノ)  
**Makoto Ozone** piano  
児玉麻里 (ピアノ)  
**Mari Kodama** piano  
児玉桃 (ピアノ)  
**Momo Kodama** piano  
上海交響楽団  
**Shanghai Symphony Orchestra**  
大友直人 (指揮)  
**Naoto Otomo** direction  
バッハ：3台のピアノのための協奏曲 二短調 BWV1063  
Bach : Concerto for 3 pianos in D Minor BWV1063  
シューベルト：交響曲第8番 ハ長調 D944 「グレート」  
Schubert : Symphony No.8 in C Major D944 “The Great”

ラ・フォル・ジュルネ・オ・ジャポン 2008

La Folle Journée au Japon 2008

「シューベルトとウィーン」

“Schubert à Vienne”

Saturday, May 3rd 2008

- 18h30 246 : S2,500 / A1,500  
フランス国立ボルドー・アキテーヌ管弦楽団  
**Orchestre National de Bordeaux Aquitaine**  
クワメ・ライアン (指揮)  
**Kwame Ryan** direction  
ベートーヴェン : 「コリオラン」序曲 ハ短調 作品 62  
Beethoven : Overture to “Coriolan” in C Minor op.62  
ベートーヴェン : 交響曲第 2 番 ニ長調 作品 36  
Beethoven : Symphony No.2 in D Major op.36
- 20h15 247 : S2,000 / A1,500  
小曾根真 (ピアノ)  
**Makoto Ozone** piano  
シューベルトの歌曲と即興曲をもとに即興演奏  
Schubert/Ozone : Improvisations on Songs and Impromptus
- 22h00 248 : S2,000 / A1,500  
シンフォニア・ヴァルソヴィア  
**Sinfonia Varsovia**  
ヤツェク・カスプシク (指揮)  
Jacek Kasprzyk  
“ウィーンの舞踏会”  
“A Ball in Vienna”  
シューベルト/ウェーベルン : ドイツ舞曲 D820 (管弦楽版)  
Schubert/Webern : 6 German Dances for piano D820, transcription for orchestra  
シューベルト/ヘラー : 5つのドイツ舞曲 (管弦楽版)  
Schubert/Höller : 5 German Dances, transcription for orchestra  
ヨハン・シュトラウス II 世 : 新ピツィカート・ポルカ 作品 449  
J. Strauss II : New Pizzicato Polka op.449  
ヨハン・シュトラウス II 世 : ペルシア行進曲 作品 289  
J. Strauss II : Persian March op.289  
ヨハン・シュトラウス II 世 : 田園のポルカ 作品 276  
J. Strauss II : Peasant Polka op.276  
ヨハン・シュトラウス II 世 : オペレッタ「こうもり」序曲  
J. Strauss II : Overture to “The Bat”  
ブラームス : ハンガリー舞曲第 1 番、第 3 番、第 10 番  
Brahms : Hungarian Dances No.1, No.3 and No.10

ラ・フォル・ジュルネ・オ・ジャポン 2008  
La Folle Journée au Japon 2008  
「シューベルトとウィーン」  
“Schubert à Vienne”

Saturday, May 3rd 2008

(Salle Schober - 820 places)

ホール B7 - ショーバー Schober (Hall B7)

---

- 10h15 221 : Reserved seat : 1,500  
ミシェル・ダルベルト (ピアノ)  
**Michel Dalberto** piano  
マーク・マーダー (コントラバス)  
**Marc Marder** contrebass  
モディリアーニ弦楽四重奏団のメンバーより  
The members of Amedeo Modigliani Quartet  
フィリップ・ベルナル (ヴァイオリン)  
**Philippe Bernhard** violin  
ローラン・マルフェング (ヴィオラ)  
**Laurent Marfaing** viola  
フランソワ・キエフェル (チェロ)  
**François Kieffer** cello  
シューベルト : ピアノ五重奏曲 イ長調 作品 114 D667 「ます」  
Schubert : Quintet for piano and strings in A Major op.114 D667 “The Trout”
- 12h00 222 : Reserved seat : 1,500  
堤剛 (チェロ)  
**Tsuyoshi Tsutsumi** cello  
小山実稚恵 (ピアノ)  
**Michie Koyama** piano  
メンデルスゾーン : 協奏的変奏曲 ニ長調 作品 17  
Mendelssohn : Variations Concertantes for cello and piano in D Major op.17  
ウェーベルン : チェロとピアノのための3つの小品 作品 11  
Webern : 3 Little Pieces for cello and piano op.11  
ウェーバー/ピアティゴルスキー : アダージョとロンド J.115  
Weber/Gregor Piatigorsky : Adagio and Rondo for harmonichord J.115, transcription  
for cello and piano  
シューベルト : アルペッジョーネ・ソナタ イ短調 D821  
Schubert : Arpeggione Sonata in A Minor D821
- 13h45 223 : S2,500 / A1,500  
ネマニャ・ラドウロヴィチ (ヴァイオリン)  
**Nemanja Radulovic** violin  
オーヴェルニュ室内管弦楽団  
**Orchestre d’Auvergne**  
アリ・ヴァン・ベーク (指揮)  
**Arie van Beek** direction  
メンデルスゾーン : 弦楽のための交響曲 第10番 ロ短調

ラ・フォル・ジュルネ・オ・ジャポン 2008  
La Folle Journée au Japon 2008  
「シューベルトとウィーン」  
“Schubert à Vienne”

**Saturday, May 3rd 2008**

Mendelssohn : String Symphony No.10 in B Minor  
シューベルト : ヴァイオリンと管弦楽のためのロンドイ長調 D438  
Schubert : Rondo for violin and orchestra in A Major D438  
メンデルスゾーン : 弦楽のための交響曲 第 12 番 ト短調  
Mendelssohn : String Symphony No.12 in G Minor

ラ・フォル・ジュルネ・オ・ジャポン 2008  
La Folle Journée au Japon 2008  
「シューベルトとウィーン」  
“Schubert à Vienne”

Saturday, May 3rd 2008

- 15h30 224 : Reserved seat : 1,500  
デジュ・ランキ (ピアノ)  
**Dezsö Ranki** piano  
シューベルト : ピアノ曲 変ホ短調 D946-1  
Schubert : Piano Piece in E flat Minor D946 No.1  
シューベルト : ピアノ・ソナタ 第17番 ニ長調 作品 53 D850  
Schubert : Piano Sonata No.17 in D Major op.53 D850
- 17h15 225 : S2,500 / A1,500  
ジェラルム・コセ (ヴィオラ)  
**Gerard Caussé** viola  
オーヴェルニュ室内管弦楽団  
**Orchestre d'Auvergne**  
アリ・ヴァン・ベーク (指揮)  
**Arie van Beek** direction  
メンデルスゾーン : 弦楽のための交響曲 第10番 ロ短調  
**Mendelssohn** : String Symphony No.10 in B Minor  
シューベルト : アルペッジョーネ・ソナタ イ短調 D821 (ヴィオラと管弦楽版)  
Schubert : Arpeggione Sonata in A Minor D821, transcription for viola and orchestra  
ロッシーニ : 弦楽のためのソナタ 第5番  
**Rossini** : String Sonata No.5 for 2 violins, cello and contrabass
- 19h00 226 : Reserved seat : 1,500  
レジス・パスキエ (ヴァイオリン)  
**Régis Pasquier** violin  
ジェラルム・コセ (ヴィオラ)  
**Gérard Caussé** viola  
アンリ・ドマルケット (チェロ)  
**Henri Demarquette** cello  
マーク・マーダー (コントラバス)  
**Marc Marder** contrebass  
ブリジット・エンゲラー (ピアノ)  
**Brigitte Engerer** piano  
シューベルト : ピアノ五重奏曲 イ長調 作品 114 D667 「ます」  
Schubert : Quintet for piano and strings in A Major op.114 D667 “The Trout”

ラ・フォル・ジュルネ・オ・ジャポン 2008

La Folle Journée au Japon 2008

「シューベルトとウィーン」

“Schubert à Vienne”

**Saturday, May 3rd 2008**

227 : Reserved seat : 1,500

20h45 シャオ・メイ・シュ (ピアノ)

**Zhu Xiao-Mei piano**

シューベルト : アレグレット ハ短調 D915

Schubert : Allegretto in C Minor D915

シューベルト : ピアノ・ソナタ第21番 変ロ長調 D960

Schubert : Piano Sonata No.21 in B flat Major D960

228 : Reserved seat : 1,500

22h30 トリオ・ショーソン

**Trio Chausson**

シューベルト : ピアノ三重奏曲第2番 変ホ長調 作品100 D929

Schubert : Piano Trio No.2 in E flat Major op.100 D929

ラ・フォル・ジュルネ・オ・ジャポン 2008  
La Folle Journée au Japon 2008  
「シューベルトとウィーン」  
“Schubert à Vienne”

Saturday, May 3rd 2008

(Salle Hüttenbrenner - 222 places)

ホール D7 - ヒュッテンブレンナー Hüttenbrenner (Hall D7)

---

- 10h00 251 : Nonreserved seat : 1,500  
海老彰子 (ピアノ)  
**Akiko Ebi** piano  
海老裕子 (ピアノ)  
**Hiroko Ebi** piano  
シューベルト : アレグロ イ短調 D947 「人生の嵐」  
Schubert : Allegro in A Minor D947 “Life’s Storms”  
シューベルト : 特徴的な行進曲 ハ長調 D886-1  
Schubert : Characteristic March in C Major D886 No.1  
シューベルト : 軍隊行進曲 第1番 ニ長調 D733  
Schubert : Military March No.1 in D Major D733  
シューベルト : 軍隊行進曲 第3番 変ホ長調 D733  
Schubert : Military March No.3 in E flat Major D733  
シューベルト : 幻想曲 ヘ短調 D940  
Schubert : Fantasy in F Minor D940
- 11h45 252 : Nonreserved seat : 1,500  
トリオ・ショーソン  
**Trio Chausson**  
シューベルト : ピアノ三重奏曲第1番 変ロ長調 作品99 D898  
Schubert : Piano Trio No.1 in B flat Major op.99 D898  
シューベルト : ノットウルノ 作品148 D897  
Schubert : Notturmo for piano, violin and cello in E flat Major op.148 D897
- 13h30 253 : Nonreserved seat : 1,500  
久保田巧 (ヴァイオリン)  
**Takumi Kubota** violin  
佐藤卓史 (ピアノ)  
**Takashi Sato** piano  
シューベルト : ヴァイオリン・ソナタ 第1番 ニ長調 作品137-1 D384  
Schubert : Violin Sonata No.1 in D Major op.137-1 D384  
シューベルト : ヴァイオリン・ソナタ 第3番 ト短調 作品137-3 D408  
Schubert : Violin Sonata No.3 in G Minor op.137-3 D408  
シューベルト : 華麗なるロンドロ短調 作品70 D895  
Schubert : Rondo for violin and piano in B Minor op.70 D895 as “Rondeau brilliant”

ラ・フォル・ジュルネ・オ・ジャポン 2008  
La Folle Journée au Japon 2008  
「シューベルトとウィーン」  
“Schubert à Vienne”

Saturday, May 3rd 2008

- 15h15 254 : Nonreserved seat : 1,500  
クリスティアン・イヴァルディ (ピアノ)  
**Christian Ivaldi** piano  
ジャン=クロード・ペヌティエ (ピアノ)  
**Jean-Claude Pennetier** piano  
〈シューベルトのピアノ連弾作品全曲シリーズ第2回〉  
〈Schubert's Complete Works for Piano Four Hands (Part 2)〉  
シューベルト : 大ソナタ 変ロ長調 D617  
Schubert : Grand Sonata in B flat Major D617  
シューベルト : ソナタ ハ長調 「大二重奏曲」 D812  
Schubert : Sonata in C Major D812 “Grand Duo”
- 17h00 255 : Nonreserved seat : 1,500  
白井光子 (メゾ・ソプラノ)  
**Mitsuko Shirai** mezzo-soprano  
ハルトムート・ヘル (ピアノ)  
**Hartmut Höll** piano  
シューベルト : 「シラーの〈ギリシアの神々〉の一節」 D677  
Schubert : “The Gods of Greece” D677  
シューベルト : 「孤独な人」 D800  
Schubert : “The Solitary” D800  
シューベルト : 「冬の夕べ」 D938  
Schubert : “The Winter Evening” D938  
シューベルト : 「さすらい人の月に寄せる歌」 D870  
Schubert : “The Wanderer speaks to the Moon” D870  
シューベルト : 「吊いの鐘」 D871  
Schubert : “The Passing Bell “ D871  
シューベルト : 「野外で」 D880  
Schubert : “In the Open” D880  
シューベルト : 「さすらい人」 D493  
Schubert : “The Wanderer” D493  
シューベルト : 「星」 D939  
Schubert : “The Stars” D939  
シューベルト : 「流れ」 D693  
Schubert : “The River” D693  
シューベルト : 「ばら」 D745  
Schubert : “The Rose” D745  
シューベルト : 「蝶々」 D633  
Schubert : “The Butterfly” D633  
シューベルト : 「マリア」 D658  
Schubert : “Marie” D658  
シューベルト : 「それらがここにいたことは」 D775  
Schubert : “That she was here” D775  
シューベルト : 「シルヴィアに」 D891

ラ・フォル・ジュルネ・オ・ジャポン 2008  
La Folle Journée au Japon 2008  
「シューベルトとウィーン」  
“Schubert à Vienne”

**Saturday, May 3rd 2008**

Schubert : “To Silvia” D891

18h45 256 : Nonreserved seat : 1,500  
フランク・ブラレイ (ピアノ)  
**Frank Braley** piano  
シューベルト : ピアノ・ソナタ第 20 番 イ長調 D959  
Schubert : Piano Sonata No.20 in A Major D959

20h30 257 : Nonreserved seat : 1,500  
アブデル・ラーマン・エル=バシヤ (ピアノ)  
**Abdel Rahman El Bacha** piano  
シューベルト : ピアノ・ソナタ第 18 番 ト長調 作品 78 D894 「幻想」  
Schubert : Piano Sonata No.18 in G Major op.78 D894 “Fantasy”  
シューベルト : 13 の感傷的なワルツ 作品 50 D779  
Schubert : 13 Sentimental Waltzes op.50 D779  
シューベルト : 12 の高雅なワルツ 作品 77 D969  
Schubert : 12 Noble Waltzes op.77 D969

22h15 258 : Nonreserved seat : 2,000  
フランク・ブラレイ (ピアノ)  
**Frank Braley** piano  
コレギウム・ヴォカーレによる男声合唱  
**Collegium Vocale Gent**  
シューベルト : 「つらい悲しみは過ぎ去り」 D53  
Schubert : “Away, the Groaning Lament” D53  
シューベルト : 「若々しい五月の生气」 D61  
Schubert : “May’s Youthful Impulse” D61  
シューベルト : 「はるかなる人」 D331  
Schubert : “To the Distance Beloved” D331  
シューベルト : ピアノ曲 変ホ長調 D946-2  
Schubert : Piano Piece No.2 in E flat Major D946  
シューベルト : 「墓と月」 D893  
Schubert : “Grave and Moon” D893  
シューベルト : 「精霊の踊り」 D494  
Schubert : “The Spirits Dance” D494  
シューベルト : 「墓 (第 2 作)」 D330  
Schubert : “The Grave” (second version) D330  
シューベルト : 即興曲 変ト長調 作品 90-3 D899-3  
Schubert : Impromptu No.3 in G flat Major op.90 D899  
シューベルト : 「安らい、地上の最も美しい幸せ」 D657  
Schubert : “Repose, Happiest Fortune on Earth” D657  
シューベルト : 「盗賊の歌」 D435  
Schubert : “Robber’s Song” D435

ラ・フォル・ジュルネ・オ・ジャポン 2008  
La Folle Journée au Japon 2008  
「シューベルトとウィーン」  
“Schubert à Vienne”

**Saturday, May 3rd 2008**

シューベルト：「夜」 D983c

Schubert：“Night” D983c

シューベルト：「矛盾」 作品 105-1 D865

Schubert：“Contradiction” op.105-1 D865

ラ・フォル・ジュルネ・オ・ジャポン 2008

La Folle Journée au Japon 2008

「シューベルトとウィーン」

“Schubert à Vienne”

Saturday, May 3rd 2008

(Salle Thérèse Grob – 250places)

ホール B5 - テレーゼ・グロブ Thérèse Grob Therese Grob (Hall B5)

---

- 231 : Nonreserved seat : 1,500  
9h45 N響メンバーによるヴィルトゥオーゾ・カルテット  
**Virtuoso Quartet, members from NHK Symphony Orchestra**  
齋藤真知亜 (ヴァイオリン)  
**Machia Saito** violin  
大宮臨太郎 (ヴァイオリン)  
**Rintaro Omiya** violin  
店村真積 (ヴィオラ)  
**Mazumi Tanamura** viola  
藤森亮一 (チェロ)  
**Ryoichi Fujimori** cello  
シューベルト : 弦楽四重奏曲第 14 番 ニ短調 D810 「死と乙女」  
Schubert : String Quartet No.14 in D Minor D810 “Death and the Maiden”
- 232 : Nonreserved seat : 1,500  
11h30 リチェルカール・コンソートのメンバーによるアンサンブル  
**Ensemble du Ricercar Consort**  
セリーヌ・シェーン (ソプラノ)  
**Celine Scheen** soprano  
ジョルジュ・バルテル (フルート)  
**Georges Barthel** flûte  
サビエル・ディアス=ラトーレ (ギター)  
**Xavier Diaz-Latorre** guitar  
フィリップ・ピエルロ (バリトン)  
**Philippe Pierlot** baryton  
シューベルト : 「おとめ」 D652、「夜咲きすみれ」 D752 (編曲版)  
Schubert : “The Maiden” D652 and “Dame’s Violet” D752, transcription  
マティエカ : フルート、バリトン、ギターのためのノットウルノ  
**Matiegka** : Notturmo for flute, baryton and guitar  
ハウシュカ : ソプラノ、バリトン、ギターのためのカンツォネッタ  
**Hauschka** : Canzonetta for soprano, baryton and guitar  
メルツ : ギターのためのエレジー  
**Mertz** : Elegy for guitar  
シューベルト : 「糸を紡ぐグレートヒェン」 作品 2 D118 (編曲版)  
Schubert : “Gretchen at the Spinning-Wheel” op.2 D118, transcription  
シューベルト : 「水に寄せて歌う」 作品 72 D774 (編曲版)  
Schubert : “To be sung on the Water” op.72 D774, transcription  
シューベルト : 「彼女がここにいたことは」 D775 (編曲版)  
Schubert : “That she was here” D775, transcription  
ロッシーニ : 「こんなに胸騒ぎが」 (歌劇「タンクレディ」より) (編曲版)  
Rossini : “Di tanti palpiti” from Opera “Tancredi”, transcription

ラ・フォル・ジュルネ・オ・ジャポン 2008  
La Folle Journée au Japon 2008  
「シューベルトとウィーン」  
“Schubert à Vienne”

Saturday, May 3rd 2008

- 13h15 233 : Nonreserved seat : 1,500  
イエウン・チェ (ヴァイオリン)  
**Ye-Eun Choi** violin  
プラジャーク弦楽四重奏団  
**PRAŽÁK QUARTET**  
シューベルト : ロンド イ長調 D438 (ヴァイオリンと弦楽四重奏版)  
Schubert : Rondo for violin and orchestra in A Major D438, transcription for violin and string quartet  
シューベルト : 弦楽四重奏曲第 13 番 イ短調 作品 29 D804 「ロザムンデ」  
Schubert : String Quartet No.13 in A Minor op.29 D804 “Rosamunde”
- 15h00 234 : Nonreserved seat : 2,000  
フランク・ブラレイ (ピアノ)  
**Frank Braley** piano  
コレギウム・ヴォカーレによる男声合唱  
**Collegium Vocale Gent**  
シューベルト : 「つらい悲しみは過ぎ去り」 D53  
Schubert : “Away, the Groaning Lament” D53  
シューベルト : 「若々しい五月の生气」 D61  
Schubert : “May’s Youthful Impulse” D61  
シューベルト : 「はるかなる人」 D331  
Schubert : “To the Distance Beloved” D331  
シューベルト : ピアノ曲 変ホ長調 D946-2  
Schubert : Piano Piece No.2 in E flat Major D946  
シューベルト : 「墓と月」 D893  
Schubert : “Grave and Moon” D893  
シューベルト : 「精霊の踊り」 D494  
Schubert : “The Spirits Dance” D494  
シューベルト : 「墓 (第 2 作)」 D330  
Schubert : “The Grave” (second version) D330  
シューベルト : 即興曲 変ト長調 作品 90-3 D899-3  
Schubert : Impromptu No.3 in G flat Major op.90 D899  
シューベルト : 「安らい、地上の最も美しい幸せ」 D657  
Schubert : “Repose, Happiest Fortune on Earth” D657  
シューベルト : 「盗賊の歌」 D435  
Schubert : “Robber’s Song” D435  
シューベルト : 「夜」 D983c  
Schubert : “Night” D983c  
シューベルト : 「矛盾」 作品 105-1 D865  
Schubert : “Contradiction” op.105-1 D865

ラ・フォル・ジュルネ・オ・ジャポン 2008

La Folle Journée au Japon 2008

「シューベルトとウィーン」

“Schubert à Vienne”

**Saturday, May 3rd 2008**

- 235 : Nonreserved seat : 3,000
- 16h45      バーバラ・ヘンドリックス (ソプラノ)  
**Barbara Hendricks** soprano  
ルーヴェ・デルヴィンイェル (ピアノ)  
**Love Derwinger** piano  
シューベルト : ブライカ I 「吹き通うものの気配は」 作品 14-1 D720  
Schubert : Suleika I “What does the motion mean?” op.14-1 D720  
シューベルト : ブライカ II 「ああ、湿っぽいお前の羽ばたきが」 作品 31 D717  
Schubert : Suleika II “Zephyr, for thy humid wing” op.31 D717  
シューベルト : 「愛らしい星」 D861  
Schubert : "The Lovely Star" D861  
シューベルト : 「夜と夢」 D827  
Schubert : "Night and Dreams" D827  
シューベルト : 「若い尼僧」 D828  
Schubert : “The Young Nun” D828  
シューベルト : 「君こそ我が憩い」 作品 59-3 D776  
Schubert : "You are My Repose" op.59-3 D776  
シューベルト : 「さすらい人の夜の歌」 D224  
Schubert : "Wanderer's Night-Song" D224  
シューベルト : 「ミューズの息子」 D764  
Schubert : “The Son of the Muses” D764  
シューベルト : 「トゥーレの王」 D367  
Schubert : “The King of Thule” op.5-5 D367  
シューベルト : 「糸を紡ぐグレートヒェン」 作品 2 D118  
Schubert : “Gretchen at the Spinning-Wheel” op.2 D118
- 236 : Nonreserved seat : 1,500
- 18h30      クリスティアン・イヴァルディ (ピアノ)  
**Christian Ivaldi** piano  
ジャン=クロード・ペヌティエ (ピアノ)  
**Jean-Claude Pennetier** piano  
＜シューベルトのピアノ連弾作品全曲シリーズ第3回＞  
〈Schubert’s Complete Works for Piano Four Hands (Part 3)〉  
シューベルト : 3つの英雄的行進曲 D602  
Schubert : 3 Heroic Marches D602  
シューベルト : 3つのポロネーズ (6つのポロネーズ D824 より抜粋)  
Schubert : 3 Polonaises, excerpts from 6 Polonaises D824  
シューベルト : ハンガリー風ディヴェルティメント D818  
Schubert : Hungarian Divertimento D818

ラ・フォル・ジュルネ・オ・ジャポン 2008

La Folle Journée au Japon 2008

「シューベルトとウィーン」

“Schubert à Vienne”

**Saturday, May 3rd 2008**

- 20h15 237 : Nonreserved seat : 1,500  
ロレ・リクセンベルク (メゾ・ソプラノ)  
**Loré Lixenberg** soprano  
アンドルー・ウェスト (ピアノ)  
**Andrew West** piano  
シューベルト : 「泉のほとりの若者」 D300  
Schubert : “The Youth by the Spring” D300  
シューベルト : 「さすらい人」 D493  
Schubert : “The Wanderer” D493  
シューベルト : 「さすらい人の月に寄せる歌」 D870  
Schubert : “The Wanderer speaks to the Moon” D870  
シューベルト : 「菩提樹」(歌曲集「冬の旅」D911 より)  
Schubert : “The Linden Tree” from Song Cycle “Winter Journey” D911  
藤倉大 : 「Accompanying Franz」 (テキスト : ハリー・ロス)  
Schubert/Dai Fujikura : “Accompanying Franz” for solo soprano on a text of Harry Ross  
\*LFJ 委嘱作品、日本初演  
(Commissioned Work by LFJ, The Japanese premiere)  
シューベルト : 「セレナーデ」 (歌曲集「白鳥の歌」D957 より)  
Schubert : “Serenade” from Song Cycle “Swan Song” D957  
シューベルト : 「糸を紡ぐグレートヒェン」 D118  
Schubert : “Gretchen at the Spinning-Wheel” D118  
シューベルト : 「若い尼僧」 D828  
Schubert : “The Young Nun” D828  
シューベルト : 「アヴェ・マリア」 D839  
Schubert : “Ellen’s Song (Ave Maria)” D839
- 22h00 238 : Nonreserved seat : 1,500  
シュテファン・ゲンツ (バリトン)  
**Stephan Genz** baritone  
ミシェル・ダルベルト (ピアノ)  
**Michel Dalberto** piano  
シューベルト : 「鳩の使い」 D965a (歌曲集「白鳥の歌」D957 より)  
Schubert : “The Pigeon Post” D965a, from Song Cycle “Swan Song” D957  
シューベルト : 「生氣」 D937  
Schubert : “Courage for Living” D937  
シューベルト : 「愛の便り」、「戦士の予感」、「春のあこがれ」、「セレナーデ」、「わが宿」(歌曲集「白鳥の歌」D957 より)  
Schubert : “Message of Love”, “Warrior’s foreboding”, “Longing in Spring”, “Serenade”, “Dwelling”, from Song Cycle “Swan Song” D957  
シューベルト : 「秋」 D945  
Schubert : “Autumn” D945  
シューベルト : 「遠い国で」、「別れ」、「アトラス」、「彼女の絵姿」、「漁夫の娘」、「海辺で」、「都会」、「影法師」(歌曲集「白鳥の歌」D957 より)

ラ・フォル・ジュルネ・オ・ジャポン 2008

La Folle Journée au Japon 2008

「シューベルトとウィーン」

“Schubert à Vienne”

**Saturday, May 3rd 2008**

Schubert : “In the Distance”, “Farewell”, “Atlas”, “Her Portrait”, “The Fisher Maiden”,  
“By the Sea”, “The City”, “The Ghostly Double”, from Song Cycle “Swan Song” D957

Saturday, May 3rd 2008

(Salle Caroline Esterhazy - 135 places)

G409 - カロリーネ・エステルハージ Caroline Esterhazy (G409)

---

- 261 : Nonreserved seat : 1,500
- 9h45 仲道郁代 (ピアノ)  
**Ikuyo Nakamichi** piano  
ベートーヴェン : ピアノ・ソナタ第17番 二短調 作品31-2 「テンペスト」  
Beethoven: Piano Sonata No.17 in D Minor op.31-2 “The Tempest”  
シューベルト : 即興曲 変ホ長調 作品90-2 D899-2  
Schubert : Impromptu No.2 in E flat Major op.90 D899  
シューベルト : 即興曲 変ロ長調 作品142-3 D935-3  
Schubert : Impromptu No.3 in B flat Major op.142 D935
- 262 : Nonreserved seat : 1,500
- 11h30 アンドレイ・コロベニコフ (ピアノ)  
**Andrei Korobeinikov** piano  
シューベルト : 3つのピアノ曲 D946  
Schubert : 3 Piano Pieces D946  
ベートーヴェン : 7つのバガテル 作品33  
Beethoven : 7 Bagatelles op.33
- 263 : Nonreserved seat : 1,500
- 13h15 プラメナ・マンゴーヴァ (ピアノ)  
**Plamena Mangova** piano  
ベートーヴェン : サリエリの歌劇「ファルスタッフ」の二重奏「まさにその通り」  
の主題による10の変奏曲 変ロ長調  
Beethoven : 10 Variations in B flat Major on the duet “La stessa, la stessissima” from  
Salieri’s Opera “Falstaff”  
ベートーヴェン : 6つのバガテル 作品126  
Beethoven : 6 Bagatelles op.126  
シューベルト : ピアノ・ソナタ 第4番 イ短調 作品164 D537  
Schubert : Piano Sonata No.4 in A Minor op.164 D537

**Saturday, May 3rd 2008**

- 15h00 264 : Nonreserved seat : 1,500  
ブリジット・エンゲラー (ピアノ)  
**Brigitte Engerer** piano  
“夜の讃歌”  
“Hymn to Night”  
シューベルト : 即興曲 変ト長調 作品 90-3 D899-3  
Schubert : Impromptu No.3 in G flat Major op.90 D899  
シューベルト : クーペルヴィーザー・ワルツ  
Schubert : Waltz “Kupelwieser Walzer”  
シューベルト : ハンガリーのメロディ ロ短調 D817  
Schubert : Hungarian Melody in B Minor D817  
シューベルト/リスト : 「セレナード」、 「リタニー (連禱) 」  
(歌曲からピアノ独奏への編曲)  
Schubert/Liszt : “Serenade”, “Litany”, transcription from song for piano  
シューベルト : さすらい人幻想曲 ハ長調 作品 15 D760  
Schubert : Wanderer Fantasy in C Major op.15 D760
- 16h45 265 : Nonreserved seat : 1,500  
川島基 (ピアノ)  
**Motoi Kawashima** piano  
シューベルト/リスト : 「春の想い」  
Schubert/Liszt : “Faith in Spring” S.558-7  
シューベルト/ラフマニノフ : 何処へ  
Schubert/Rachmaninoff : “Whither ?” D795  
ラッヘンマン : シューベルトの主題による 5つの変奏曲  
Lachenmann : 5 Variations for piano on a theme of Franz Schubert  
シューベルト : ピアノ・ソナタ第 19 番 ハ短調 D958  
Schubert : Piano Sonata No.19 in C Minor D958
- 18h30 266 : Nonreserved seat : 1,500  
北村朋幹 (ピアノ)  
**Tomoki Kitamura** piano  
シューベルト : ピアノ・ソナタ第 7 番 変ホ長調 作品 122 D568  
Schubert : Piano Sonata No.7 in E flat Major op.122 D568  
シューベルト : 3つのピアノ曲 D946  
Schubert : 3 Piano Pieces D946  
ウェーバー : 舞踏への勧誘 作品 65  
Weber : Invitation to the Dance op.65

ラ・フォル・ジュルネ・オ・ジャポン 2008

La Folle Journée au Japon 2008

「シューベルトとウィーン」

“Schubert à Vienne”

**Saturday, May 3rd 2008**

267 : Nonreserved seat : 1,500

20h15

イド・バル＝シャイ (ピアノ)

**Iddo Bar-Shai** piano

シューベルト : 12 のレントラー作品 171 D790

Schubert : 12 Ländlers op.171 D790

シューベルト : 即興曲 へ短調 作品 142-1 D935-1

Schubert : Impromptu No.1 in F Minor op.142 D935

シューベルト : 即興曲 変イ長調 作品 142-2 D935-2

Schubert : Impromptu No.2 in A flat Major op.142 D935

シューベルト : 即興曲 変ロ長調 作品 142-3 D935-3

Schubert : Impromptu No.3 in B flat Major op.142 D935

268 : Nonreserved seat : 1,500

22h00

アンドレイ・コロベニコフ (ピアノ)

**Andrei Korobeinikov** piano

シューベルト : 即興曲集 作品 142 D935

Schubert : 4 Impromptus op.142 D935

シューベルト : 12 のレントラー 作品 171 D790

Schubert : 12 Ländlers op.171 D790

ラ・フォル・ジュルネ・オ・ジャポン 2008  
La Folle Journée au Japon 2008  
「シューベルトとウィーン」  
“Schubert à Vienne”

**Saturday, May 3rd 2008**

**(Salle Schwind – 102 places)**

**相田みつを美術館 – シュヴァイント Schwind (Mitsuo Aida Museum)**

---

- 19h00 271 : Nonreserved seat : 1,500  
シャニ・ディリュカ (ピアノ)  
**Shani Diluka** piano  
シューベルト : 12 のレントラー 作品 171 D790  
Schubert : 12 Ländler op.171 D790  
メンデルスゾーン : 10 の無言歌  
Mendelssohn : 10 Songs without Words
- 20h30 272 : Nonreserved seat : 1,500  
田部京子 (ピアノ)  
**Kyoko Tabe** piano  
シューベルト : ピアノ・ソナタ第 21 番 変ロ長調 D960  
Schubert : Piano Sonata No.21 in B flat Major D960
- 22h00 273 : Nonreserved seat : 1,500  
ツェムリンスキー弦楽四重奏団  
**Quatuor Zemlinsky**  
シューベルト : 弦楽四重奏曲 第 2 番 ハ長調 D32  
Schubert : String Quartet No.2 in C Major D32  
シューベルト : 弦楽四重奏曲 第 4 番 ハ長調 D46  
Schubert : String Quartet No.4 in C Major D46  
シューベルト : 弦楽四重奏曲 第 11 番 ホ長調 作品 125-2 作品 D353  
Schubert : String Quartet No.11 in E Major op.125-2 D353